

## Message Text

CONFIDENTIAL

PAGE 01 STATE 152991  
ORIGIN SCS-03

INFO OCT-01 EUR-12 NEA-10 ISO-00 L-03 INSE-00 JUSE-00  
SCA-01 PPT-01 PRS-01 CIAE-00 INR-07 NSAE-00 /039 R

DRAFTED BY SCA;SCS;RBOYLAN:JS  
APPROVED BY SCA;SCS;AFOWLER  
EUR/SOV: LWILLEMS  
EUR/CE:JJHURLEY  
EUR/CE:GACHESTER  
EUR/EE:RTHOMPSON

-----015081 302339Z /75

P 302212Z JUN 77  
FM SECSTATE WASHDC  
TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY  
AMCONSUL FRANKFURT  
USMISSION USBERLIN  
AMEMBASSY BONN  
AMEMBASSY WARSAW  
AMEMBASSY VIENNA  
AMEMBASSY TEL AVIV

C O N F I D E N T I A L STATE 152991

E.O. 11652: GDS - 2

TAGS: CGEN: (STEFURAK, EMILIA)

SUBJECT: JUDICIAL ASSISTANCE: WAR CRIMES INVESTIGATIONS:

STEFURAK, EMILIA, NEE BOTIUK (AKA ANNA OR EMELIA

STEFURAK)

1. SUBJECT IS ALLEGED TO HAVE COLLABORATED WITH GESTAPO  
DURING GERMAN OCCUPATION OF UKRAINE. ACCORDING TO INFO-  
MATION OBTAINED FROM WITNESSES IN AN EARLIER INVESTIGA-  
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 STATE 152991

TION, SUBJECT WAS BORN 4/14/04 AT VIENNA, AUSTRIA. THERE  
SHE MET DR. BASIL STEFURAK WHOM SHE MARRIED AND ACCOMPANIED  
TO KOSOV, WHICH WAS THEN IN POLAND. FOLLOWING HER  
ARRIVAL, SHE BEGAN TO ORGANIZE ANTI-SEMITIC ACTIVITIES  
(E.G. BOYCOTTS OF JEWISH MERCHANTS). WHEN THE GERMANS  
OCCUPIED KOSOV IN LATE 1941, SHE MADE CONTACT WITH THEM  
AND TRANSLATED FOR THEM SINCE SHE SPOKE GERMAN AND

UKRAINIAN.

2. SUBJECT AND MAYOR OF KOSOV (NAMED WINNICIKI IN MOST ACCOUNTS, BUT LEBKALUK BY ONE WITNESS) REPORTEDLY WENT TO KOLOMAYYA (CAPITAL OF DISTRICT WHERE KOSOV IS LOCATED) IN OCTOBER, 1941, WHERE THEY SPOKE WITH "DISTRICT SS COMMANDER, CAPITAL (GAULEITER?) WOLKMANN" TO PERSUADE HIM TO LIQUIDATE JEWS AND POLES IN KOSOV. FOLLOWING THIS TRIP, GESTAPO ARRIVED IN KOSOV ON OCTOBER 17 WITH INSTRUCTIONS TO ROUND UP AND KILL 800 JEWS. THIS WAS DONE ON OCTOBER 17 OR 18, AND STEFURAK WAS ALLEGEDLY PRESENT AND TOOK PART, ALTHOUGH NO WITNESSES HAVE BEEN FOUND TO CONFIRM THIS ALLEGATION. THAT EVENING STEFURAK ENTERTAINED GESTAPO AT HER HOUSE. (HER HUSBAND WAS NOT PRESENT, HAVING BEEN TAKEN BY THE RUSSIANS WHEN THEY RETREATED FROM KOSOV). AT THIS PARTY, SHE ALLEGEDLY CONVINCED THE GESTAPO TO KILL AS MANY JEWS AS SHE COULD DELIVER TO THEM, SO THE KILLING CONTINUED THE NEXT DAY IN THE WOODS NEAR KOSOV. A TOTAL OF 2100 RESIDENTS OF KOSOV WERE SHOT DURING THESE TWO DAYS.

3. IN ADDITION TO PARTICIPATING IN EVENTS OF OCTOBER 17 AND 18, 1941, STEFURAK IS ALLEGED TO HAVE ACTED AS LIAISON FOR GERMANS WITH LOCAL GOVERNMENT, IDENTIFIED JEWS TO GESTAPO AND LOCAL POLICE, STOLEN PROPERTY OF JEWS, FREQUENTLY VISITED POLICE HEADQUARTERS AND GREETED  
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 STATE 152991

MILITARY GOVERNOR GENERAL FRANK WHEN HE VISITED KOSOV

4. IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE IS ATTEMPTING TO SUBSTANTIATE THESE AND OTHER ALLEGATIONS CONCERNING PERSONS WHO ARE NOW RESIDENT ALIENS AND IN SOME CASES NATURALIZED CITIZENS. IF INS OBTAINS SUFFICIENT EVIDENCE, IT WILL COMMENCE DEPORTATION PROCEEDINGS AGAINST RESIDENT ALIENS, AND WILL ASK DEPARTMENT OF JUSTICE TO BEGIN SUITS FOR DENATURALIZATION OF THOSE WHO ARE NOW USC'S. DENATURALIZATION, IF SUCCESSFUL, WOULD BE FOLLOWED BY DEPORTATION PROCEEDINGS.

5. IN ORDER TO PREVAIL, GOVERNMENT MUST PRODUCE EVIDENCE WHICH WILL BE ADMISSIBLE AT TRIAL. UNDER U.S. LAW, THIS MEANS EITHER DOCUMENTARY EVIDENCE (E.G. WRITTEN ORDERS DIRECTLY IMPLICATING STEFURAK, OR CONTEMPORANEOUS REPORTS IN NEWSPAPERS ETC.) OR EYEWITNESS TESTIMONY. MOREOVER, EVIDENCE MUST PERTAIN TO STEFURAK'S PARTICIPATION IN MURDERS OUTSIDE KOSOV IN OCTOBER, 1941, OR OTHER PARTICIPATION IN (NOT MERE PRESENCE DURING) PHYSICAL PERSECUTION OF JEWS. ALLEGATIONS THAT SHE WAS FRIENDLY WITH GERMANS OR TRANSLATED FOR THEM OR VISITED THE POLICE FREQUENTLY,

WILL NOT SUFFICE TO SET ASIDE HER CITIZENSHIP, EVEN IF  
SUPPORTED BY EYEWITNESS TESTIMONY.

6. INS HAS PREVIOUSLY (1967) INTERVIEWED SEVERAL FORMER  
RESIDENTS OF KOSOV IN EFFORT TO DEVELOP EVIDENCE WHICH

WOULD MEET REQUIREMENTS OF PARA 5. IN ADDITION, POLISH  
GOVERNMENT IN REPLY TO EMBASSY WARSAW'S REQUEST OF 7-17-67  
SUPPLIED STATEMENTS FROM FOUR RESIDENTS OF KOSOV. (SEE  
POLISH MIN JUSTICE NOTE OF 3-24-69 REFERENCE L.DZ.ZH-II-DS  
17-68 NS). UNFORTUNATELY, NONE OF THESE WITNESSES COULD  
PROVIDE TYPE OF TESTIMONY WHICH U.S. GOVERNMENT MUST HAVE  
FOR ITS CASE TO SUCCEED. PURPOSE OF THIS MESSAGE IS TO  
REQUEST ADDRESSEE POSTS TO MAKE EVERY EFFORT TO OBTAIN  
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 04 STATE 152991

SUCH EVIDENCE. SUGGESTIONS ON POSSIBLE SOURCES FOLLOW.

7. FOR MOSCOW: PLEASE ASK MFA WHETHER SOVIET AUTHORITIES  
HAVE ANY INFORMATION OR EVIDENCE OF WAR CRIMES BY EMELIA  
(AKA) ANNA STEFURAK NEE BOTIUK, BORN APRIL 14, 1904 IN  
VIENNA AUSTRIA, WHO ALLEGEDLY PARTICIPATED IN ANTI-JEWISH  
ATROCITIES IN KOSOV, NOW IN THE WESTERN UKRAINE. YOU  
SHOULD ALSO INFORM MFA THAT US GOVERNMENT INVESTIGATORS  
HAVE BEEN TOLD THAT THE POLISH MAYOR OF KOSOV WENT TO  
KOLOMAYYA WITH STEFURAK IN 1941 TO ASK LOCAL AUTHORITIES  
TO LIQUIDATE KOSOV JEWS. THE MAYOR'S NAME WAS WINNICKI OR  
LEBKALUK, AND THE US GOVERNMENT INVESTIGATORS WOULD BE  
GRATEFUL TO RECEIVE CONFIRMATION OF HIS IDENTITY AND ANY

INFORMATION ABOUT HIS CURRENT WHEREABOUTS. IF HE WAS TRIED  
FOR HIS WARTIME ACTIVITIES, THE US GOVERNMENT AUTHORITIES  
WOULD BE GRATEFUL TO RECEIVE A COPY OF THE VERDICT AND ANY  
AVAILABLE TRANSCRIPT.

8. FOR FRANKFURT: TWO GROUPS OF GESTAPO OFFICERS  
STATIONED AT KOLOMAYYA DURING 1941-1942 WERE TRIED AT  
DARMSTADT IN 1967 AND 1968. (ONE OF THE CASE NUMBERS MAY  
HAVE BEEN JS 857-63). PLEASE ATTEMPT TO DETERMINE WHETHER  
RECORD OF EITHER TRIAL MAKES REFERENCE TO EVENTS OF  
OCTOBER 1941 (OR POSSIBLY ANOTHER OF SEPTEMBER 7, 1942).  
IF SO, IS STEFURAK'S NAME MENTIONED? PLEASE ALSO  
ATTEMPT TO HAVE APPROPRIATE LOCAL OFFICIALS INTERVIEW  
DEFENDANTS CONCERNING THEIR KNOWLEDGE OF STEFURAK. DEPT  
UNDERSTANDS THAT CAPT VOLKMANN WAS AMONG THOSE TRIED.  
HIS KNOWLEDGE OF STEFURAK'S PARTICIPATION WOULD BE  
PARTICULARLY USEFUL TO GOVT'S CASE; PLEASE MAKE SPECIAL  
EFFORTS TO LOCATE AND INTERVIEW HIM.

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 05 STATE 152991

9. FOR BERLIN: BERLIN DOCUMENTS CENTER SEARCH IN NAME OF STEFURAK IN JULY-AUGUST 1967 WAS NEGATIVE. IF THERE IS ANY CHANCE THAT SECOND CHECK WOULD TURN UP ANY INFORMATION, PLEASE ASK BDC TO SEARCH ITS FILES AGAIN.

10. FOR BONN: PLEASE CHECK AVAILABLE SOURCES OF WAR CRIMES INFORMATION FOR ANY REFERENCE TO STEFURAK.

11. FOR WARSAW: NOTE REFERRED TO IN PARA 6 ADVISED THAT MINISTRY OF JUSTICE WOULD FORWARD TO EMBASSY ANY ADDITIONAL MATERIAL ON STEFURAK. PLEASE FOLLOW UP WITH NOTE THANKING POLES FOR PAST COOPERATION ON THIS AND OTHER MATTERS INVOLVING INVESTIGATIONS OF ALLEGED WAR CRIMINALS, AND ASKING WHETHER ANY FURTHER INFORMATION HAS BEEN DEVELOPED. PLEASE STRESS NEED FOR EYEWITNESS INFORMATION OF SUBJECT'S ACTUAL PARTICIPATION IN PHYSICAL PERSECUTION OF JEWS RATHER THAN ALLEGATIONS REPORTED BY PEOPLE WHO DID NOT ACTUALLY WITNESS THE EVENTS.

12. FOR VIENNA: RECORDS OF DOKUMENTATIONZENTRUM JUEDISCHER VERFOLGTER DES NAZIREGIMES WHERE SEARCHED IN 1967 AND TURNED UP AFFIDAVITS FROM SCHLOMO GLASBERG AND ONE OTHER SURVIVOR OF KOSOV. PLEASE DETERMINE WHETHER ANY ADDITIONAL MATERIALS PERTINENT TO THIS CASE HAVE BEEN ACQUIRED SINCE 1967.

13. FOR TEL AVIV: ASSUME INS CHECKED WITH ISRAELI AUTHORITIES CONCERNING STEFURAK IN 1967, BUT DEPT NOT CERTAIN. PLEASE DETERMINE WHETHER THEY HAVE ANY ADDITIONAL INFORMATION REGARDING HER. V

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01-Jan-1994 12:00:00 am  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** n/a  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Sent Date:** 30-Jun-1977 12:00:00 am  
**Decaption Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 22 May 2009  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1977STATE152991  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** JS  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** GS  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D770234-0689  
**Format:** TEL  
**From:** STATE  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1977/newtext/t1977061/aaaaaaxo.tel  
**Line Count:** 197  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** 35fb7f72-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ORIGIN SCS  
**Original Classification:** CONFIDENTIAL  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 4  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** CONFIDENTIAL  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** n/a  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 29-Nov-2004 12:00:00 am  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 1991261  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** JUDICIAL ASSISTANCE: WAR CRIMES INVESTIGATIONS: STEFURAK, EMILIA, NEE BOTIUK (AKA ANNA OR EMELIA STEFURAK)  
**TAGS:** CGEN, (STEFURAK, EMILIA)  
**To:** MOSCOW FRANKFURT MULTIPLE  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odbc://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/35fb7f72-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
22 May 2009  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009